



Số 11 29 tháng Bảy 2021

Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottaway S A 5013
Telephone: (08) 8447 4969
Facsimile: (08) 8241 0380
Email: info@stjotto.catholic.edu.au
Website: www.stjotto.catholic.edu.au

Trong tất cả các điều yêu mến

Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ
8g30 đến 9g30 sáng

Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

Chăm sóc Ngoài Giờ Học

Hàng ngày

6g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

Thứ ba 2g45 trưa đến 6g tối

Cần giữ chỗ trước

ĐT di động: 0437 863 067

Giáo xứ St. Maximilian Kolbe

Linh mục - Cha Marek Ptak CR

Điện thoại: (08) 8447 3223

Email: stmax@ottowayparish.com

Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

Thứ Tu 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan
ngữ

Trừ Thứ Ba

xin hỏi lại Giáo xứ)

Bản Tin

Trường ST JOSEPH TRÌNH DIỄN...

Trận đấu giữa các ban nhạc trẻ



Trình diễn của đội trống



Bella, Anna & Alice trình bày các dự án Giờ Thông Minh cho lớp trong Tuần 10.



Bella (trái) với hai
chiếc bánh kem nghệ
thuật của em. Bánh
ăn cũng ngon nữa!



Anna (phải) trưng ra
bộ nhẫn và vòng
khóa đẹp mắt mà em
làm xong.

Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaura. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người Kaurna là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trưởng thượng trong quá khứ lần hiện tại.

Tin của Hiệu Trưởng

Chào mừng mọi người trở lại với Học kỳ 3. Tôi hy vọng quý vị và gia đình đã có thời gian nghỉ ngơi và làm mới để chuẩn bị cho học kỳ này.

Chào mừng đặc biệt đến Harrison, Shenai, Aarush, Thomas, Anna, Dylan, Ollyvar-Thong, Racine, Myra, Hudson, Jacob, Aiden, Natalia, Pranmi và Abimelech, những học sinh bắt đầu lớp Vỡ lòng của trường trong học kỳ này của đợt tiếp nhận lớp Vỡ lòng của Học kỳ 3.

Tôi cũng xin chào mừng Jordan Lâm, Carly Lane, Harry Le, Jayden Lâm, Dinh-Khiêm, Julliana, Tiffany, Isabella và Ayub vào lớp Mẫu giáo của trường. Jordan, Carly, Harry, Jayden, Dinh-Khiêm, Julliana, Tiffany và Isabella đã chuyển từ lớp Vỡ lòng lên Mẫu giáo trong đợt tiếp nhận lớp Mẫu giáo của học kỳ này trong khi Ayub mới được nhận từ Trường Tiểu học Cowandilla vào cuối học kỳ trước.

Tôi hy vọng tất cả trẻ em Vỡ lòng và Mẫu giáo của chúng ta có một khởi đầu tích cực trong hành trình Vỡ lòng / Tiểu học của chúng tại trường St Joseph và biết thêm nhiều bạn mới. Tôi cũng hy vọng các em hăng say học tập và cảm thấy vui vẻ và là thành viên của cộng đồng trường học của chúng ta.

Trong suốt sứ mạng của mình, Chúa Giê-su thường sử dụng các dụ ngôn (câu chuyện) để giúp giải thích những lời dạy của ngài. Nhiều câu chuyện ngụ ngôn liên quan đến việc sử dụng hình ảnh của thảm thực vật được biết đến trong khu vực vào thời điểm đó. Dụ ngôn Hạt cải là một trong những ví dụ như vậy. Thông điệp mà Chúa Giê-su miêu tả là từ những điều nhỏ nhất, những điều lớn lao sẽ phát triển. Hạt cải, hạt nhỏ nhất trong tất cả các hạt giống phát triển thành những cây lớn nhất trong tất cả các loại cây. Tại Trường St Joseph, chúng tôi được giao phó việc hỗ trợ cho phụ huynh khi họ nuôi nấng con cái của họ lớn lên và trở thành những người cố vươn lên, những học sinh có khả năng và những nhà lãnh đạo cho thế giới mà Thượng đế mong muốn. Tại Trường St Joseph, chúng tôi tập trung vào việc giáo dục trẻ em toàn diện về trí tuệ, đạo đức, tình cảm, tinh thần, tôn giáo, thể lực và xã hội, mang đến nhiều cơ hội học tập và trải nghiệm đa dạng trong quá trình này.

Tin tức về giáo trình

Tôi kèm theo hai bài toán đố mà quý vị có thể cùng con / các con mình giải đáp.

Hai bài Toán đố của tuần này:

Lớp Mẫu giáo đến lớp 3

Bạn có thể tìm thấy những đồ vật nào ở nhà có đánh dấu 1 kí trên đó? Hãy nhờ một người trong nhà giúp cho bạn lập danh sách.

Bạn có thể thấy cái gì to hơn quả táo nhưng lại nhẹ hơn quả táo?

Lớp 4 - 6

Một lọ bi nặng 2kg. Mỗi viên bi có thể nặng bao nhiêu? Cái lọ có thể nặng bao nhiêu?

Có thể tìm một tập hợp các vật có khối lượng tổng cộng là 2,75kg?

Hãy cùng giải toán vui vẻ.

Kỳ Thi Đọc sách của Thủ Hiến

Năm nay, một số lượng đông các trẻ em của chúng ta một lần nữa có cơ hội tham gia kỳ Thi Đọc sách của Thủ Hiến. Kỳ thi kết thúc vào cuối học kỳ này và các em cần phải nộp mẫu Hồ sơ Đọc sách của Học sinh trong Kỳ Thi Đọc sách của Thủ Hiến cho văn phòng trước. Tôi khuyến khích tất cả các em tiếp tục đọc sách thường xuyên ở nhà cho dù có tham gia vào kỳ thi hay chỉ đơn giản là đọc để giải trí.

Chúc mọi người đọc sách vui vẻ.

Ngày khai mạc STEM

Nằm trong Tuần lễ Mở cửa Trường Công giáo (Học kỳ 3 Tuần 4) và để chuẩn bị cho Tuần lễ Khoa học Quốc gia (Học kỳ 3 Tuần 5), thân mời quý vị tham gia Ngày Khai mạc STEM của trường vào Thứ Hai ngày 9 tháng 8, 11g30 sáng – 1g30 chiều tại khuôn viên trường. Phụ huynh và các thành viên trong gia đình sẽ có cơ hội cùng tham gia với con em khi chúng làm việc trong các nhóm lớp tham gia vào các sinh hoạt học tập STEM do đội ngũ giảng viên của chúng tôi thực hiện. Chúng tôi hy vọng rằng càng nhiều phụ huynh và người chăm sóc tham gia với chúng tôi vì điều này tạo cơ hội cho đội ngũ giảng viên giới thiệu việc học tập diễn ra như một phần của trọng tâm học tập STEM liên tục của chúng tôi.

Phiên dịch Việt ngữ của trường

Hạnh Đỗ là thông dịch viên Việt ngữ của trường chúng ta. Hạnh có mặt từ 1 giờ đến 2 giờ chiều thứ Tư hàng tuần để gặp gỡ các gia đình Việt Nam của trường, cô đảm nhận vai trò thông dịch viên. Hạnh luôn sẵn sàng hỗ trợ các gia đình Việt Nam có nhu cầu gặp gỡ với giáo viên trong lớp của con em họ, một thành viên trong nhóm lãnh đạo hoặc nhân viên văn phòng của chúng tôi. Hạnh cũng sẽ dịch các thông báo của phụ huynh sang tiếng Việt trong thời gian này mỗi tuần. Nếu quý vị muốn sử dụng dịch vụ này, vui lòng liên hệ với văn phòng.

Tin tức về nhân sự

Điều phối viên Mầm non Catherine Crosbie trở lại trường vào đầu học kỳ này sau hai năm Nghỉ sinh / Làm cha mẹ. Chúng tôi rất thích Catherine trở lại. Tôi chắc rằng mọi người sẽ cùng tôi chào đón Catherine trở lại với cộng đồng Trường St Joseph.

Ngoài ra, Melissa Strudwick cũng tham gia nhóm các nhà giáo dục Mầm non của chúng tôi đầu Học kỳ 3. Đây là một vai trò giảng dạy tạm thời được tạo ra từ sự gia tăng số lượng đăng ký học vỡ lòng cho Học kỳ Hai năm nay. Melissa là một giáo viên lớp thơ ầu được đào tạo, cô rất quen thuộc với trường chúng ta sau khi đã làm việc với những trẻ em có nhu cầu đặc biệt trong trường chúng ta trong những năm gần đây.

Ăn uống lành mạnh giống như tiếp nhiên liệu cho não của chúng ta

Tin của Hiệu Trưởng (tiếp theo)

Khi tôi thả bộ quanh trường, tôi nhận thấy nhiều lớp học của chúng ta dừng lại để mua Thức ăn cho Não. Việc ăn uống điều độ rất tốt cho sức khỏe tinh thần cũng như thể chất của chúng ta. Bộ não cần chất dinh dưỡng giống như tim, phổi và cơ bắp của chúng ta. Tại Trường St Joseph, trẻ em được khuyến khích mang thực phẩm lành mạnh đến trường để ăn hàng ngày, khi nhiều lớp học dừng lại trong ngày cho giờ ăn nhẹ **Brain Food**. Bánh mì làm từ ngũ cốc nguyên hạt, trái cây tươi và rau quả rất dễ sắp xếp những Thực phẩm chức năng mà trẻ nên ăn thường xuyên. Một mẹo hữu ích khi chọn đồ ăn nhẹ cho con em là; *nếu nó đi được đóng gói với bao bì, nó thường chứa nhiều muối, đường và / hoặc chất béo, vì vậy hãy tránh những món ăn nhẹ này nếu có thể được.*

Khảo sát Khí hậu Trường học

Trong Học kỳ 3 mỗi năm, chúng tôi khảo sát cộng đồng trường học của mình để đánh giá xem mọi việc đang diễn ra như thế nào đối với các gia đình, trẻ em và giáo viên về kinh nghiệm hiện tại của họ về cuộc sống học đường tại St Joseph. Học kỳ này, chúng tôi khuyến khích tất cả phụ huynh và nhân viên tham gia hai cuộc khảo sát do Đại học Curtin Tây Úc tổ chức.

Cuộc khảo sát trực tuyến dành cho Phụ huynh Dẫn đầu về Học tập giúp các gia đình có cơ hội thông báo cho nhà trường biết mọi thứ đang diễn ra như thế nào đối với họ vào lúc này. Giáo viên và trẻ em sẽ tham gia vào một cuộc khảo sát tương tự. Một tài liệu thông tin đã được gửi về nhà cho tất cả các gia đình vào thứ Hai ngày 19 tháng 7 với chi tiết về cách truy cập cuộc khảo sát trực tuyến này. Cuộc khảo sát trực tuyến dành cho Phụ huynh Dẫn đầu về Học tập đã bắt đầu vào Thứ Hai ngày 19 tháng 7 và kết thúc vào Thứ Sáu ngày 6 tháng 8.

Cuộc khảo sát thứ hai là sự tiếp nối quan hệ đối tác của chúng tôi với Giáo sư Jill Aldridge từ Đại học Curtin, là người đang hỗ trợ chúng tôi trong việc *Phát triển Khả Năng Lãnh đạo qua Cải tiến Trường học* thông qua khảo sát cộng đồng nhà trường. Trọng tâm Cải tiến Trường học liên quan đến việc thu thập và phân tích dữ liệu từ cộng đồng trường học (học sinh, phụ huynh và giáo viên) để xác định các kế hoạch hành động trong tương lai. Các bản khảo sát này sẽ được cung cấp cho phụ huynh và người chăm sóc dưới dạng bản giấy / bản cứng bằng cả tiếng Anh và tiếng Việt. Là một trường học, chúng tôi đánh giá cao các đóng góp của phụ huynh và sẽ cố gắng đáp ứng thông tin được cung cấp. Phản hồi của Trường St Joseph sẽ được cung cấp bởi Đại học Curtin (người sẽ phân tích dữ liệu khảo sát) sẽ ở dạng phản hồi dựa trên biểu đồ, bao gồm dữ liệu do tất cả phụ huynh gửi về. Phản hồi sẽ không bao gồm dữ liệu cá nhân của từng phụ huynh. Đó là dữ liệu chung quanh các cảm nghĩ tốt của quý vị về môi trường học mà chúng tôi mong nhận được. Định dạng câu trả lời khảo sát sẽ yêu cầu phụ huynh xem xét tần suất mỗi tuyên bố diễn ra về các mặt; *Hầu như không bao giờ, hiếm khi, đôi khi, thường xuyên và hầu như thường xuyên*. Khảo sát Phụ huynh và Người chăm sóc (PaCS) bắt đầu vào Thứ Hai ngày 26 tháng 7 và kết thúc vào Thứ Sáu ngày 27 tháng 8. Cũng tương tự như vậy, các giáo viên sẽ tham gia Khảo sát Khí hậu về Tổ chức Trường học và trẻ em đang trong quá trình hoàn thành Bảng Câu hỏi Khí hậu Lớp học.

Tập thể dự ảnh hưởng đến Sức khỏe Tâm thần và Thể Lực như thế nào?

Hoạt động thể chất thúc đẩy việc phát triển nhiều khía cạnh của trẻ em và thanh thiếu niên, bao gồm các kỹ năng xã hội và tình cảm, cũng như phát triển thể chất của các kỹ năng vận động. Nó cũng hỗ trợ sức khỏe tinh thần. Chúng ta biết rằng mức độ thiếu vận động có thể dẫn đến nguy cơ mắc các bệnh về sức khỏe thể chất và tinh thần. Một số trẻ em và thanh niên không thích các môn thể thao tranh đua và lo lắng việc tranh đua có thể làm trầm trọng thêm các vấn đề sức khỏe tâm thần hiện có. Quý vị có thể cân nhắc cho con tham gia các hoạt động thể chất không mang tính tranh đua như Yoga và Pilates là một biện pháp thay thế. Hoặc khám phá các sinh hoạt chú trọng vào sự tham gia chứ không phải tranh đua. Điều quan trọng hơn đối với trẻ em và những người trẻ tuổi là ý thức được rằng năng động để thấy vui hơn là tập trung vào thắng thua.

Để tìm hiểu thêm về cách mà quý vị có thể hỗ trợ Sức khỏe của con mình, hãy truy cập **Be You** (trước đây là Beyond Blue

<https://beyou.edu.au/fact-sheets/development/brain-development>

Khu vực hôn và thả con xuống

Xin nhắc lại rằng Khu Hôn và Thả con của trường dọc theo Rosewater Terrace không phải là nơi để đậu xe hơi của quý vị nếu quý vị cần vào sân trường vì điều này cản trở tất cả giao thông ra vào. Nó cũng dẫn đến việc trẻ em phải bước xuống xe trên Rosewater Terrace và phải di chuyển giữa các xe cộ, gây lo ngại về sự an toàn.

Nếu quý vị cần vào sân trường, quý vị có thể đậu xe dọc theo Rosewater Terrace và trên Đại lộ Ina. Cảm ơn trước sự hỗ trợ của quý vị đối với vấn đề an toàn quan trọng này.

Ứng dụng Skool Bag

Để cập nhật những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta cùng với các sự kiện sắp tới của trường, tại sao không tải xuống **Ứng dụng Skool Bag** từ App Store trên điện thoại di động của bạn. Sau khi tải xuống, chỉ cần tìm kiếm Trường St Joseph, Ottoway và thêm vào trang Skool Bag của mình. Nhiều gia đình của trường hiện đang sử dụng **Ứng dụng Skool Bag** để cập nhật những gì đang xảy ra trong trường chúng ta.

Ngoài ra, mục **Tin tức và Sự kiện** trên trang mạng của trường thường xuyên được cập nhật để giúp gia đình cập nhật những gì đang xảy ra trong trường

Cầu xin Thượng đế che chở cho tất cả gia đình của trường trong Học kỳ 3.

Cùng hợp tác làm việc với quý vị.

Shaun O'Leary

Tin của APRIM

Chương trình Chịu Phép Bí tích

Các gia đình đã bắt đầu chuẩn bị cho con em của họ cho Chương trình Bí tích hiện tại. Chúng tôi sẽ nhóm họp mỗi tuần vào thứ hai trong Nhà thờ. Lễ Thêm Sức và Rửa Lễ Lần Đầu sẽ được cử hành trong Học Kỳ 4. Các chi tiết đã được xác nhận như sau:

Người tổ chức: Tổng Đại diện, Cha Philip Marshall

Ngày: 23/10/2021 Thời gian: 10.00 sáng

Số lượng tham dự: 11

Loại lễ: Nghi thức Thêm sức Ngoài thánh lễ

Địa điểm: Nhà thờ St Maximilian Kolbe, Ottoway

Tình nguyện viên

Chúng tôi mong mỗi tất cả phụ huynh và Người chăm sóc tham gia vào cuộc sống của trường học vào những dịp họ có thể làm được. Nếu quý vị muốn trở thành tình nguyện viên trong lớp học, trong các chuyến du ngoạn, hoặc cùng với cha mẹ và bạn bè. vui lòng gặp Tanya để biết các mẫu đơn mà chúng tôi yêu cầu quý vị điền và dành thời gian gặp tôi để giới thiệu. Thủ tục này mất khoảng một giờ nhưng cũng có thể được thực hiện trực tuyến nếu quý vị muốn làm ở nhà.

Lễ Phụng vụ để kỷ niệm Thánh Mary of the Cross MacKillop: 8g45 sáng ngày 9 tháng 8

Đi Bộ một dặm với đôi giày ủng của tôi: 2g trưa

9 tháng Tám 2021

Là một phần trong trọng tâm của chúng tôi về công bằng xã hội, vào Thứ Hai, ngày 9 tháng 8 năm 2021, chúng ta sẽ gặp nhau lúc 2 giờ chiều trong Hội trường Tenison Woods theo Đội Nhà của chúng tôi.

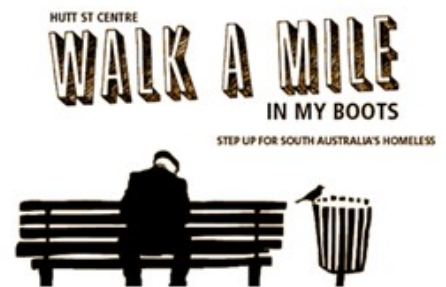
Từ đó chúng ta sẽ cùng nhau đi bộ đến sân vận động Wingfield và đi bộ vòng quanh sân hai vòng. Rất hoan nghênh phụ huynh tham gia với chúng tôi tại sân vận động.

Chúng tôi muốn gây quỹ cho Trung tâm Hutt Street,

xin vui lòng gửi một khoản quyên góp nhỏ cho con em quý vị mang đến trường.

Vui lòng mang theo một đồng tiền vàng. Khoản quyên góp của quý vị sẽ được gửi đến những người vô gia cư sống trong xã hội của chúng ta để tạo ra sự khác biệt.

Cảm ơn sự giúp đỡ tuyệt vời của quý vị!



Lịch của trường

Học kỳ 3 2021

Tháng Bảy		Tháng Tám	
19	Học kỳ 3 Bắt đầu	9	Lễ Phụng vụ toàn trường kỷ niệm St Mary of the Cross 8g45 sáng STEM Ngày Khai mạc 11g 30 sáng -1g30 trưa Đi bộ một dặm với đôi giày ủng của tôi 2g — 3g trưa
28	Học tập đối mặt trở lại sau 7 ngày giãn cách	25	Diễu hành Hóa trang Tuần sách 9 g sáng

Tin của Tuyên Ủy



Vì chúng ta bắt đầu Học kỳ 3 với sự giãn cách, điều quan trọng cần nhớ là có các tài liệu và dịch vụ có sẵn để hỗ trợ duy trì một quan điểm tích cực. Vui lòng liên hệ với gia đình, bạn bè hoặc các dịch vụ được liệt kê trong liên kết này:

<https://www.health.gov.au/news/health-alerts/novel-coronavirus-2019-ncov-health-alert/ongoing-support-during-coronavirus-covid-19/looking-after-your-mental-sức-khỏe-trong-thời-gian-coronavirus-covid-19-restrictions>

Dịch vụ dịch thuật cũng có sẵn cho các gia đình hoặc cá nhân.

<https://www.sahealth.sa.gov.au/wps/wcm/connect/public+content/sa+health+internet/conditions/infectious+diseases/covid-19/about+covid-19/help+and+advice/mental+health+support>

Cơ quan Giáo dục Công giáo cũng có một trang mạng về An sinh. Vui lòng sử dụng liên kết này để truy cập tài liệu:

<https://www.cesa.catholic.edu.au/learning-resources/wellbeing>

Tin của Thư viện

Diễn hành Tuần Sách

Thứ 4 ngày 25 tháng 8 năm 2021

Học kỳ 3 (Tuần 6) trong sân trường,
từ 9 giờ - 9 giờ 30 sáng

Kính gởi Phụ huynh / Người chăm sóc và các thân hữu, thân mời mọi người cùng tham dự

cuộc diễn hành Tuần Lễ Sách của Trường St Joseph hàng năm.

Mỗi lớp có một chủ đề mở về

“THẾ GIỚI CŨ, THẾ GIỚI MỚI, CÁC THẾ GIỚI KHÁC”

Tất cả học sinh từ lớp Vỡ lòng đến Lớp 6 có thể hóa trang thành các nhân vật yêu thích của mình trong sách và mang theo sách hoặc bản sao bìa trước của sách.



CBCA
BOOK WEEK
21-27 AUGUST 2021